

الادارة

مديرها وصاحب امتيازها

ابو البشير

ابراهيم بن اسحاق عيسى

نصح روفيقو عدد ٧٠ بالجزائر

DIRECTEUR GERANT  
ABOULYAKDAN HADJ BRAHIM  
70, Rue Rovigo, 70 - ALGER.

Journal "EL-OUA"

الاعوانات  
بنق في شاتها مع الادارة  
Chèques Postaux 84-30  
TELEPHONE : 31-60

الموافق ٢٤ سبتمبر ١٩٣٥

جريدة عربية تصدر كل يوم الثلاثاء

الجزائر - يوم الثلاثاء ٢٥ جمادى الثانية ١٣٥٤

# هل يمكن ان ننال عزا وسعادة ونحن لانسلك اليهما سبيلهما؟ ولي عهد زنجبار، الاجتماع العام للجمعية العلماء المسلمين، المؤتمر الخامس لطلبة شمال افريقيا: اهلا بنسل الفاتحين ومرحبا!

## مذكرة في التعليم الديني

يحافظ مسلم على عبثه الاسلامية معتبرا بها ابنا وجد  
فذلك ظاهرة تدل على اسلامية مسكينة. ومن  
الضعف والرق في الدين ان يبدو مسلم او مسلمة  
في مظهر يسلخها من اشرف الصفات واكملها الا  
وهي الصفة الشرعية الاسلامية  
جاء الى مصر اعظم ملك عرفه زنجبار وهو  
السلطان يرش في عهد الحديو اسماعيل وكان يزيه  
العرب الفتيمة وطيه الحمية الاسلامية والجلال الملكي  
والوقار العربي. وكان عفوفا بكل نجمة من غدير  
مصر ورجل مملكته من وزراء وعلماء، وترك  
احسن صلة لزنجبار بمصر لوعظها العوامل الصالحة  
بعد ذلك لكن لما شأفت عظيم بين الملكيتين.  
وملوك زنجبار من الارومة الابوسعيدية العمانية  
التي منها ملوك مسقط اليوم، وهاتان العائلتان.  
العظيمتان الملكيتان من سلالة الامام العادل امام  
المسلمين احمد بن سعيد بن احمد بن محمد البوسعيدى  
وهذا الامام ظهر نجمة سنة الف ومائة واربع  
وخمسين من هجرة المصطفى صلى الله عليه وسلم  
فاستولى على جميع حسان وجميع مسا اسم ملك  
الصاربة الائمة من حسان الى رأس الرجاء الصالح  
وذلك ان العربيين من امة عمان طردوا البرتغاليين  
من الخليج الفارسي ثم تبعوا ائمة على باقى شطوط  
العرب فشرق افريقيا الى جنوبها واحلوا في تلك  
الارضاء سلطان المسلمين بدل سلطان البرتغاليين  
واخذوا زنجبار قاعدة للملكة الافريقية، فلما تولى  
الامام احمد البوسعيدى الامر سار على هذه الطريقة  
فقام بالامر بعده ولده سلطان على قسم من الملكة  
وهو مسقط وما يليها وزنجبار وما ولاها وتولى  
ابنه قيس ملكا على قسم كبير من عمان يجمع اليه من  
حمار الى الرمثاق وما حولها. والملوك زنجبار شأن  
عظيم في نشر الاسلام بلواطم القسوة السوداء الى  
دواخل الكونغو الميجيكي ولولا تلك الدول  
الاوربية على تزويق تلك الملكة العظمى وانتزاعها  
من ايدى العرب لكانت اليوم من اكبر الممالك  
الاسلامية واقواها عمرانا وقد بادرت اوربا  
الاستعمارية الى انتزاع تلك الاقطار من ايدى  
العرب العمانيين لما رأوا الاسلام يمتد بواقعة بسرعة  
بين تلك الشعوب ويشتر لواء على تلك الاقطار  
المزامية الاطراف فاصبحت متدها للعرب ظهرت

ولا ابداه العربى يغيبه عن الحق شيئا.  
ونحن قوم نقول الحق في وجه الرعاة كما نقوله  
في وجه الرعاة، ولا نأخذنا في الحق لومة لائم  
ما دامت لنا طاقة على ذلك.  
وعلى هذه القاعدة جرى فضيلة الاستاذ الشيخ  
ابراهيم الخنيس اذ صرخ صرخة الاسلام الحق  
في وجه حمر الامير سعود ولي عهد صاحب  
الجلالة سلطات زنجبار لما ظهر في زي مزر بقم  
امير مسلم عند زيارته لمصر. فقد حمل اليها يريد  
الشرق من الاستاذ الرابع قدم به للدعاة والمرشدين  
صورة رائعة من صدر الامر بالمعروف والنهي عن  
النكر في ذات الله دلت على ما بين جنبيه من  
قوة ايها - وعظمة نفس ورسوخ عقيدة وجرأة  
مقناصية في نصرته الحق بدون مراعاة ولا هوادة  
ونحن نتحلف به قراءنا الكرام لما فيه من  
المبرة والذكرى شاكرين صراحة الاستاذ وصدقته  
واخلاصه. قال رعاة الله:  
وتحدثت بعض الجرائد عن وجرد هذا الامير  
هنا بمصر ونشرت له صورا في مواقف. والذي  
هائى ان ارى اميرا عربيا مسلما من ارقق العائلات  
العربية واكبر الارومات الاسلامية بالزي القرني  
والقبعة بيضاء وبجانبه عقيلته وعقيلة اخيه وما في  
منتهى التبرج والسفور والاسلام لا يقر ذلك المظهر  
بحال من الاحوال. وهذا الامير يعلم انه اباضى  
فهل الاباضية يقرونه على الظهور بجانب عقيلته  
وهو من سلالة من احكم ملوك المسلمين؟ كلا  
والله، اننا معشر الاباضيين لا نقر هيئة هادئة  
للشعار الاسلامي، والشعار البارز للسلطة هو الحجاب  
والحشمة وعدم الاختلاط بالاجنبي، بل عكس  
هذا من الكبرياء مستوجبة للبراءة  
هائى حقا ان ارى هذا الامير الاباضى واقفا  
بجانب عقيلته وعقيلة اخيه في بلد اسلامي كصر  
وبيدة القبلة ككأنه اجنبي لا تبعه باهل هذا  
البلد الاسلامي لوامر الاسلام والعربية. وقد سافر  
الى لندن عظمة السلطان خليفة بن حارب وهو  
عم الامير وقد عرف بالتقوى والصلاح والتسك  
بأهداب الاسلام ولم يغير زي العربي الاسلامي  
بل ظهر به في مواقف رسمية فهلا اتقنى به الامير  
سعود وهو يقر انه ولي عهده؟ وما اجل ان

### ولي عهد زنجبار الامير سعود

ان الحق في الاسلام الدرجة الاولى من  
الاعتبار، وكلما تعاليم الانسان فهو امام الحق صغير  
وانت عده الناس من العظماء، وبشوب الباطل  
حقير وان كانت عليه شارة الملك، (والناس امام  
الحق سواء) فلا الملك، ولا العلم، ولا المال،  
والرخاء والنفقة والسيما والمراحم والمواقص ودور  
الغفار والحانات والمواخير تفوق مصاريفنا في  
الضروريات والحاجيات.  
نشكو وهتنا وضعف جامعنا ونشكت وحدتنا  
وذهب ربحنا ولكن ما زلنا في نزاع وخصام  
وشقاق على التقير والتقدير والتزلف والغشاق من  
الامور.  
نشكو عقوق الاولاد ونمرد الشباب وجمود  
الكحول وخرف الشيوخ ونحن ما زلنا نتسكع  
في دياجير الجهل وظلام الامية  
نشكو روق البلاد واهراق العباد ونحن ما  
زلنا لم نقدر ان نحرر افسنا من روق الشيطان  
والهوى.  
نشكو امتنان القوي للضعيف واحتقار الغني  
للفقير، ونحن كلما نال احد منا شيئا من  
اسباب القوة او حظا من حظوظ الغنى تنمر للضعيف  
زميله بالامس واستمر امام الفقير صاحبه قبل.  
وهل بهذا وامثاله نزال ما نصبو اليه - ايها  
السادة - من الاماني والراغبات ونظفر بعضى من  
معاني السعادة الحقيقية؟ كلا والف كلا  
نرجو النجاة ولم نملك ممالكها  
ان السقينة لانجري على اليسر  
ان منطقنا كهذا يقتضى ان يكون معنى  
النزول الى اسفل صعودا الى اعلى ومعنى السير  
الى الغرب سيرا الى الشرق، والبحث عن اسباب  
الموت بحثا عن اسباب الحياة، والسعي في العتاسة  
والشفاء سعي في وسائل العز والسعادة، وهذا يخالف  
اسنة الله في خلقه ولينطق اهل العقول ولولي  
البصائر.

### هل يمكن ان ننال عزا وسعادة ونحن لانسلك اليهما سبيلهما؟

فريد انس الاخوة وصفاهما. ولكن في حقد  
وبعض وحسد - نريد المناصرة والمؤازرة والتأييد  
ولكن في اذابة بعضنا بعضا وامتنان هذا لهذا،  
وعدم اعتراف احد بوجود الآخر.  
فريد شرف العلم ومكانته العالية، ولكن  
في الزهد في العلم وانقاص اهله، والاختلاص في  
مفارات الجمل وتوقير ذبه. نريد نعمة الغنى  
وفرة المال ولكن في الاسراف والتبذير وسوء  
التصرف.  
نريد اغتنام الارباح الطائفة ولكن في الكسل  
والبطالة والتواكل وسوء التدبير.  
نريد صياغة العرض وحفظ الكرامة ولكن في  
تمزيق الاعراض ودوس الكرامات.  
نريد مؤازرة الفقراء والاخذ بيد الضعيف وجبر  
قلوب البائسين، ولكن في الشح والغلظة والجفافة  
وقسوة القلوب.  
نشكو الى الله ما نزل بنا من الحزى والمذاب  
بسبب انحرفنا عن صراطه المستقيم ولكن ما زلنا  
نزداد انحرفا وابعدا عن دينه القويم وهولنا يزال  
يسلب منا نعمه ويتزل نغمه ما دمنا كذلك،  
ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بانفسهم،  
نشكو ما بلغنا اليه من حضيض الذلة والهانة  
ونحن ما زلنا نتعاقس في اسبابها وتتصاقب الى دركاتنا  
نشكو اجترار امواتنا، وسلب املاكنا  
واغتصاب اراضينا، ونحن ابدينا نهيت وبساعتنا  
سلبت، وبساعتنا غصبت.  
نشكو كساد تجارتنا، و بوار فلاحتنا وموت  
صنائعنا، ونحن لا نعيرنا كذا السبب في ذلك الكساد  
والبوار والموت، ولا ذنب للغير اذا أهلكت  
اخاك واحبيته، وبطلت اخاك وشجعتهم وفرغت  
جيبك وملأت جيبه، وخربت خزائنك وعمرت  
خزائنه فالذنب ذنبك.  
نشكو الفقر وضعف الحال، ولكن مصاريفنا  
في الكماليات او المواقف في التهرة والشاي

غلاب القيتة بالجلس العمومي للجمعية العلماء  
المسلمين الجزائريين ونصه بعد الديباجة:  
«لو يسأل كل واحد منا هذا السؤال البسيط  
هل نريد عزا وسعادة؟ او ذلا وشقاء؟  
لا جواب في الحال! اريد عزا وسعادة حقيقيين  
في الحياة وبعد المات.  
واذا سئل: وهل ينال المرء ما يشده من عز  
وسعادة من غير ان يسلك اليهما سبيلهما؟ اجاب  
في الحال انه لا ينال منها شيئا ابدا، واذا سئل:  
اذا كنت تريد عزا وسعادة لك حقيقيين في  
الحياة وبعد المات؟ وكنت تعترف انه لا ينال  
المرء شيئا منها من غير ان يسلك اليهما سبيلهما فهل  
انبت سالك اليهما سبيلهما؟ وجم هاهنا وتلفتم لهاته  
و حار في الجواب! أليس كذلك ايها السادة؟  
.....  
ان سبيل العز والسعادة الحقيقية في الرجوع  
الى كتاب الله وسنة رسول الله وهادى السلف  
الصالح، في العمل باوامر الدين، واجتناب نواهيه  
والوقوف عند حدوده، فهل نحن لذلك فاعلون؟  
كلا! الا من رحم ربك.  
نريد رضوان الله، ولكن في الاختلاص  
لهواه الشيطان!  
نريد نعم الله، ولكن في استنزاف نعمه  
بالمعاصي، نريد عزة الحق ولكن في اتباع الباطل  
نريد قضاء اليقين، ولكن في ضيق الایمان  
وضعف النفس.  
نريد جنة الخلود، ولكن في سلوك طرق  
الهلاك والفساد. نريد السلامة والهدوء ولكن في  
اداء الفتنة والبلاء. نريد الفوز في معترك الحياة  
ولكن في الجزع والطيش وقلة الصبر.  
نريد سحر المكانة والاحترام، ولكن في عدم  
احترام انفسنا ووزنها ببرزاتها.  
نريد القوة والعزة القومية ولكن في تخاذلنا  
ودس بعضنا لبعض.



# اهلا بنسبل الفاتحين ومرحبا !!

عنون القصيدة الرائعة التي انشدها في مؤتمر الطلبة شاعر الشمال الافريقي الاديبي الالامي السيد مفدي زكريا الذي يطالع في شعره الى عرش ادمارة الشعر ، وقد كنا نوهنا بها سابقا ، قل لافضل فوه :

لح في الجزائر كالهلال ضياءه  
قف ايها الشعب الكريم سوفيها  
وانظر على اقدامه زهر الهدا  
وانصح له تلك العيون فوديسا  
وانصب له تلك الضلوع مناسيرا  
ولا تكتب الدنيا على ظهر البقا  
الدهر يحفظ والشباب حياله  
جمع الهوى فيه ثلاثة اضلع  
ان الجزائر في الغرام وتونس  
نحن العروبة والشمال بلادنا  
أرض قطرة تضم قطرها  
بلم العجوبة قد تعطر ظهرها  
وتعانت فيها البؤس خواقنا  
شعب اغر وامة عربية  
ان الحياة على الصغار جرمية  
وطني ابروحي انشدك ومهجتي  
عهد علي مدى الحياة مقدس  
حسبي فخارا في حياتي انني  
واذا الفنى لم يرع عهد بلاد  
لا در در الحائنين ولا غفت  
ان الجبال على البلاد مصيبة  
وطني غرامك في فؤادي غسالة  
ارسلت فيك الى الخلود فصائدي  
وسكنت فيك على القربى مدامي  
ومنها

يا قادين على الجزائر كالحياء  
اهلا بنسبل الفاتحين ومرحبا  
هذه عظام الفاتحين من الثرى  
وحيا لكم مدينة مؤودة  
تلك الابوة في جلال وقمارها  
واذا البنون رعا حقوق ايهم  
أكرم بارواح الشباب فانها  
الطهر والايمان مله رداهم  
والعقوبة في الدما فيضاة  
والعاشية في الصروق مبيهة  
حي الكرامة والشهادة والندى  
جاموا بؤنسر الحياة كأنهم  
فوق النابر كالنور جوامهم  
ما شئت من غطب كارهار الندى  
أعكاظ في ارض الجزائر قائم  
أم نحن في ارض الكدانة حولنا  
ليس الشمال بثل شوق عاجزا  
ان الجزائر كالكثبان حرة  
نشأ الامير مع الامير منعما  
ونشأت مقصور الجناح معذبا  
وأنا الفريب المستعان بسامة  
وانا النبوغ المستعك بسامة  
لو ذقت من كاس التعميم صباية  
ما الياس في طلب العالمن شيتي  
لا يأس في هذا الوجود فانني

جند البلاد ويا حماة عريتها  
واستقبلوا العصر الجديد بنهضة  
العلم مفتاح الحياة فمن يجد  
لو لم يكن للعلم اعظم حرمة

## مذكرة في طلب العناية

بالتعليم الديني والثقافة الدينية بالمدارس المصرية

تابع

٥ - التعليم الديني واجب سياسيا ايضا  
على ان السواد الاعظم من نفس الضارب في  
مصر مسلمون معتزون بدينهم وهم متألون  
متفعلون من عدم تنشئة الحكومة لاولادهم على  
هداية في مدارسها . ولا ريب ان الحكومة  
الحكومية الرشيدة هي التي تحمّل الامة الحكومة  
فترضى حرمة دينها فيها وفي اولادها ، وتنشع  
حاجتها في نوع تربيتها وتطعيمها ، حتى ولو كانت  
الحكومة لا تدين بدين الامة ولا تشعر بالحاجة  
الحديثة اليه . فما بالكم والحكومة المصرية دينها هو  
دين الامة وشعورها بالحاجة هو شعور الامة ، وانها  
منهل الثقافة الاسلامية لجميع انظار الاسلام . اذن  
فاهل التعليم الاسلامي يعتبر بلا شك امتنا لشعور  
الاشكورية الساحقة من الامة ، هذه واحدة .  
وهناك ناحية اخبر من تلك ، وهي ان عدم  
العناية بهداية الاسلام في المدارس يصدع وحدة  
الامة ، ويفرق بين ابناءها تفرقا يفت كنفها ،  
ويهدد سلامتها ، ذلك ان بعض ابناء هذه الامة  
يقرون تربية دينية في الازهر والمعاهد الدينية او  
ابدى المنهجين في الازهر والمعاهد الدينية فيطعمون  
بطايع الاسلام ، وتأثر حياتهم وشاعرهم به ، بينما  
البعض الآخر من ابناء الامة - وهم الاكثرون -  
يقرون تربية مدنية فقط في المدارس الاميرية او  
غير الاميرية ، فيطعمون بطايع مجامع الدين ،  
وتأثر بهذا الطابع المجامع حياتهم ومشاعرهم اجزا .  
من هذا الاختلاف بين الثقافتين في المبدأ والعاقبة  
والاثر ساء الفهم ، واشتد التناكر بين طائفتي  
التعليم تعليما دينيا ، والتعليمن تعليما مدنيا ، وكاد  
الشقاق والمروق يقع ، لولا ان تنبه المصلحون  
الى ضرورة التقريب بين الثقافتين والربط بينهما برابط  
وثيق ، فادخلوا العلوم المدنية في الازهر والمعاهد  
الدينية بمقدار مناسب ( اي لا يغلغ على العلوم  
الدينية ) ثم بات هؤلاء المصلحون يرتقبون بفارغ  
الصبر من وزارة المعارف ان تخطو هي ايضا خطوة  
التقريب الواجبة عليها بادخال العلوم الدينية في  
مدارسها بمقدار مناسب ( اي لا يغلغ على العلوم  
المدنية ) وبهذا وحده تتوثق عرى الوحدة بين ابناء  
الامة ، وتلك سياسة لا بد منها في حفظ كيان  
الدولة ، لان الدولة لا تسلم كنفها الا اذا اعدت  
مشاعرها ومطامعها ، ولن توجد في الدنيا صلة  
لوثق في توحيد المشاعر والمطامع من الدين والثقافتين  
فا لكلمة اذا لوزارة المعارف ، وخطة التقريب  
التي تربط بين الثقافتين منتظرة من جانبها هي بعد

قائنا المدارس في البلاد وهيتوا  
لقد رجلا قيادة اكفاه  
صيروا على سنن الجلود وشيدوا  
فوق الجرة للخلود بنسائه  
ربوا نفوسكم على خلق الهدى  
ان شتم حرية وعلاء  
والدين ان الدين اعظم عدة  
فيكونه تقوى الشعوب هيباء  
ليدم على شعب الشمال جهادكم  
حتى ينال العزة التقصه  
وبعش موفور الكرامة في الوري  
ويقال في عرش الخلود بقاء

ان غطت المعاهد خطرنا الواسعة في هذا السبيل  
٦ - يجب الثقافة الدينية الحاضرة بالمدارس  
ونحن لا ننكر ان وزارة المعارف قوت منذ  
زمن تدريس الدين الاسلامي بالمدارس ، ولكننا  
نلاحظ ان هذا التقرير اشبه بالهزل منه بالجد .  
لاننا اعتبر الدين مادة اضافية اي غير مهمة لمرها  
موكول الى رحمة الطالب ان شاء اقبل عليها وان  
شاء اعرض عنها ، ثم هي لا يتوقف عليها نجاح ولا  
اثر لها في نتيجة . واذا صادفها الحظ ودرست قائما  
تدرس آخر المحصص حين يسأم التلميذ ويمل وفي  
الوقت الذي تنحصر نفسه الى الخروج من المدرسة  
والفرار من المدرس ، ومع ذلك فان تقرير الديانة  
بهذه الصفة قاصر على القسم الابتدائي وصدر من  
القسم الثانوي ، اما العالي فكله واغلب الثانوي  
والمدارس الفنية فلا نصيب لكل ذلك في هداية  
الاسلام . ومن الغريب ان التاريخ العام ، والغرب  
يدرس الا عرضا في ضمن التاريخ العام ، والغرب  
من هذا ان دراسته قد تستند الى اساندة لا يؤمنون  
بعظمة الاسلام ولا بابطال الاسلام ، وان تعجب  
فصعب ان تجد ان التربية الاسلامية مهمة البقية في  
جميع المدارس دون استثناء ، على حين ان التربية  
اهم من التعليم ، لانها هي التطبيق العملي الذي يرب  
النفس بالخير ، ويقوم الاخلاق بالعود  
٧ - الوسائل الى اصلاح تلك العيوب  
لهذا كله ، نطلب في الحاف ان يعنى بالثقافة  
الاسلامية والثقافة الاسلامية كتنبيهها عنساية تقيد  
وتتر ، وتحقق العناية المرجوة من اعداد جليل  
بعض بنفسه وبأتمه . وعقيدتنا ان تلك العناية لن  
تحقق الا بالوسائل الآتية :

١ - الوسيلة الاولى :  
وهي اهم الوسائل : ان يقرر تعليم الاسلام  
في المدارس على انه مادة اساسية مهمة ، بمعنى ان  
يكون داخل الجدول لا خارجا ، وان يتوقف  
عليه نجاح الطالب لا ترتيبه ، وان يفرض لنهايته  
الصغرى في النجاح درجة كبيرة تشعر التلميذ بخطورة  
هذه المادة دائما ، وتحرك عزمه الى العناية بها طول  
ايام دراسته  
وانا اعتبرنا هذه الوسيلة اهم الوسائل ، لانه  
ثبت بالتجربة الطويلة الصادقة ان الطلاب لا  
يعيرون المراد الاخرية اهمية ، ولا يلتفتون اليها  
الا بمقدار ما فيها من لهو او متعة كالانصاب  
الرياضية . اما الدين فانه يكلف الانسان ضبط  
نفسه ، وقمع هواه ، وتهذيب غرائزه ، ويقدم على  
عرش قلبه حكومة الالهية ذات رقابة دقيقة .  
والنفوس البشرية التي لم تشرف بهدايته تعمل على  
ان تقر منه تعريا من المسؤولية في زعمها ، وانطلاقا  
من الاباحة التي اصبحت بها ، وثبت كذلك حتى  
تنساق الى عرفاته بأي عامل من العوامل المؤثرة .  
فاذا عزته افته وعشقه ، وهناك تحيا به وعجا هو  
بها ، ويؤمن عليها ان تقديه بكل نفس ونفيس .  
فالخطوة الاولى - اذن - هي ان تدفع التلميذ دفعا  
الى ان ينهل من مآهل الاسلام ، والوسيلة الوحيدة  
الى ذلك هي ان تفرض مادته عليه فرضا يترتب  
عليه نجاحه ان اقبل ، ورسوبه ان اهمل ، والا  
فكيف يتم التلميذ مادة يعتقد انها في نظره ونظر  
رئيسه ليست ذات اهمية ، لا تشعره المدرسة نحوها  
بمسئولية ؟ ولا تحاسبه عليها ولا مرة واحدة في  
حياته الدراسية ؟

وهل ترضى وزارة مصرية دينها الرسمي هو  
الاسلام ، ودين جلالة مليكها هو الاسلام ، ودين  
الكثرة الغامرة من رعاياها هو الاسلام ، ولديها  
الازهر قبلة الانظار الاسلامية كافة في علوم الاسلام

تقول : هل ترضى وزارة هذا شأنها ان يكون  
الدين الاسلامي في مدارسها مادة اضافية ، مثله  
مثل الالعب الرياضية ؟  
ثم هل ترضى هذه الوزارة ان يفهم عنها ان  
مادة الدين في نظرها ليست مهمة وان لا قيمة لها  
في نجاح ، ولا وزن لها في نتيجة ؟  
الا ان هذه وصحة عار تسوء سمعة الامة ،  
وتجرح كرامة الحكومة ، وتضييها في الصميم من  
بناء اخلاقنا ، واعداد اولادنا للحياة الفاضلة .  
وقد كان السكوت عليها هينا في نظر بعض الناس  
يوم كانت المدارس محدودة ، وكانت سياسة التعليم  
فيها ترمي الى غرض واحد ، هو تخريج موظفين  
على نبط خاص . اما الآن وقد ضاقت الوظائف  
باصحابها ، وماجت مصر بمدارسها ، وانضمت المدارس  
من كبر الاقاليم عليها ، وفشا الاحاد والتفصيل .  
وكثر حوادث الاخلاص في الموظفين ، وكاد  
حبل الأمن العام يعطرب من كثرة الجرائم انصف  
الوازع الديني ، فقد وجب ان تعدل سياسة التعليم  
وان تتجه الى غرض سام شريف هو : اعداد شبان  
نافعين يواجهون الحياة العملية بصبر وصبر ،  
ويحاولون مشاكل الوجود بحكمة وشجاعة ،  
ويصلحون لان تنكح الامة عليهم في المهبات  
والنوازل ، ولن يكون شيء من هذا الا بتربية  
النفس على آداب الاسلام ، واشراها من عهد  
الصغر ثقافة الاسلام ، كما بينا  
وهناك ناحية جديدة بالظن وهي ان وزارة  
المعارف قد شغلت وقت الطالب ببعض مواد اساسية  
لا تمت بسبب وثيق الى حياة الطالب العملية ،  
فهل يصح في الاذهان ان تكون هذه مواد اساسية  
ويكون الدين يجهلها مادة اضافية ، على حين ان  
الطالب وغير الطالب لا يمكن ان يستغني عن  
هداية الاسلام لحظة واحدة اذا اراد ان يعمل  
لحياته العاجلة والآجلة ؟ واذا كان ذلك البعض قد  
اعتبر من المواد الاساسية ، لمكان تأثيره في نضوج  
عقل التلميذ ، فان التعاليم الاسلامية اولى ان تعتبر  
كذلك من المواد الاساسية لمكان تأثيرها هي ايضا  
لا في عقل التلميذ وحده ، بل في عقله ، وخلقه  
وسلوكه جميعا ، وانما قدمناه من التبدل ، غناه عن  
الاعادة والتطوير  
على ان الوزارة قد اعتبرت الدين مادة اساسية  
في مدارس العلمات ، فاحر بها ان تعتبر هذا  
الاعتبار نفسه في سائر المدارس تعبا للنفق ، وتحقيقا  
لرغبة الامة  
فان زعموا ان هناك مانعا من تحقيق هذه  
الرغبة . وهو وجود تلاميذ غير مسلمين يجرار  
التلاميذ المسلمين قلنا : هذا ليس بانعا لاننا لا  
نطلب ان يفرض تعلم الاسلام في المدارس على غير  
المسلمين ، فان كذاب الاسلام يقول : لا اكراه  
في الدين ، بل نطلب فوق هذا الاعتد درجات  
الدين في ترتيب الطلاب انها تعتبر في نجاحهم خصب  
حفظا للنظام ، ونوعيا لتوزيع العدالة بين طوائف  
التلاميذ بقدر الامكان ، لا فرق بين مسلمين  
 وغير مسلمين  
ولا يفوتنا في هذا المقام ان نوه بها تقدم به  
كثير من كبريات الدول الاجنبية من فرضها  
الدين في مدارسها كادة اساسية ، ومن وضعها  
دروس ديانتها في المكان الاول من عنايتها سواء  
لديها مدارسها التي تنشأ في بلادها ومدارسها  
التي تنشأ في غير بلادها حتى مصر نفسها ، وسواء  
لديها مراحل الدراسة كلها حتى الدراسات العالية  
وسواء اكان في مدارسها تلاميذ مختلفو الاجناس  
ام لا . فإني الفريقين احق ان يعنى بعد ذلك بدينه  
في مدارسها ، نحن ام هم ؟ لقد اصغر الصبح لذي  
عنين

« يتبع »



# الاجتماع العام لجمعية العلماء المسلمين

## الجزء الرابع في اخر سنتها الرابعة

طبقا لبرنامج الاعمال الذي وضعه الجمعية على العموم في وقتها، قد انعقد اجتماع المجلس العمومي السنوي بمركز الجمعية في نادي الشرق بالعاصمة من الساعة ٩ صباح الاحد ١٦ جمادى الاخرية ١٣٥٤ ١٥ سبتمبر ١٩٣٥ الى مساء الاربعاء ١٩ جمادى الاخرية ١٨ سبتمبر، حضره جم غفير من اعضاء الجمعية من العاملين والزملاء والمساعدين تحت رئاسة المجلس الاداري، وقد جرى كما يلي:

يوم الاحد ١٦ جمادى الثانية صباحا على الساعة ٩ افتتح الشيخ العقبي الجلسة بتلاوة آي من الذكر الحكيم، ثم تلا السورتين تقرير الجمعية الاداري الذي اوضح فيه سير الجمعية واعمالها وادائها في مدة السنة، ثم قام نائب الكاتب العام فلاح رسالة اعتذار من الكاتب العام الاستاذ الامين العمودي في شأن استغفاته عن حضوره بدارسة الجمعية، ثم تلا رسائل وبيانات المتفرجين ثم وقعت المناقشة على اشعب والتعريف بها لدى الجمهور، ثم ختم المجلس بالنص على لائحة الجليل فقيد الاسلام الشيخ رشيد رضا.

مساء على الساعة ٤ افتتح الشيخ العقبي الجلسة بتلاوة آي من الذكر الحكيم، ثم قام الشيخ البشير الابراهيمي فلاحا تقريرا في الامية واضرارها ووسائل مقاصدها، وقد اجابوا وافاد، ثم قام الشيخ باعز يزفرض الشيخ محمد العيد فلاحا تقريرا مسهبا في التعليم المكتبي، ثم قام الشيخ الفضيل الوريطاني بالتبليغ عن الشيخ محمد بن العابد فلاحا تقريرا في الموضوع، ثم قام الاستاذ مصطفى ابن حلوش فلاحا تقريرا له كذلك وقد حازوا على حضور.

يوم الاثنين ١٧ جمادى الثانية صباحا على الساعة ٩ تلا الشيخ العقبي تقريرا فيه عظيمة الاسلام ومدنيته الصحيحة باحي مظاهرها تتألق فيها انوار النوحيد وتتل بين ربوعها آيات القرآن الحكيم، اوتاك الملوك الصالحون الذين اغتروا بالاسلام كانوا ملوك زنجبار ولا يزالون الى يومنا على بقية من الخير متسكين بالاسلام الحق يحفظون على احسن عهده فيما بينهم وبين الله آخذين بصيانة مملكتهم من بدع المدينة الفاسدة مما امكنهم، والى هذه الايام الاخيرة رأينا قطبا من اقطاب رجال زنجبار بل عظماء من عظماء العرب المرحوم الشيخ سامان بن ناصر الذي وقد انتقل الى رحمة الله ونعرفه محافظا على دينه عاضا عليه بالنواجذ غيورا على العرب والاسلام مع ما له من سياحات باوربا وآسيا واتصل بملوكها ولم يكن ليبدل ذلك من شعوره الاسلامي شيئا ولا اغتر بزخرف المدينة الفاسدة، ولا انطلى عليه ذلك البهرج الكاذب الذي اخذ بالباب الشباب المغرور فغراه للعرب عامة ولاهل زنجبار خاصة ولعظمة السلطان خليفة بن حارب بالاخضر فقد كان التقيد على ما بلغ الي من اعز الناس عليه واثقه له به، وانا لندى النصيحة على صفحات جريدكم الغراء الى شباب العرب ان يعتزوا بالاسلام الذي اعزهم الله به اولاد وبالعربية التي كانوا بها سادة وبها حلوا الى الامم الهداية الاسلامية

ابراهيم اطفيش

انتخاب المجلس الاداري

الداخلون ١٦١ المصوتون منهم ١٥٨ التصواب الكافي ٨٠ الفاترون في الانتخاب هم المشايخ:

عبد الحميد بن باديس ١٥٧  
البشير الابراهيمي ١٥٨  
العربي التبسي ١٥٥  
مبارك الميلي ١٥٥  
الطيب العقبي ١٥٨  
محمد خير الدين ١٥٧  
ابو القبطان ١٥٢  
عبد القادر بن زيان ١٥٤  
محمد السعيد الزاهري ٩٠  
علي او لحيار ١٥٦  
بلقاسم بن حلوش ١٤٨  
بجي حمودي ١٥٦  
محمد بن منصور ١٥٤

انتخاب لجنة العمل الدائم: الداخلون ١٦١ المصوتون ١٦٠ التصواب الكافي ٨١ الفاترون في الانتخاب هم السادة:

او يعلى الزواوي ١٦٠  
محمد بن المرات ١٥١  
رشيد بطحوش ١٥٢  
عباس التركي ١٦٠  
محمد بن الباوي ١٥٩

حيات المجلس الاداري الجديد: لما اتمرت نتيجة الانتخاب عن ذكرنا عقد

المجلس الاداري الجديد جلسته لانتخاب هيئة المجلس فكانت معضدا:

عبد الحميد بن باديس رئيس  
البشير الابراهيمي نائبه  
العربي التبسي كاتب عام  
محمد بن منصور نائبه

مبارك الميلي امين مال  
ابو القبطان نائبه  
محمد خير الدين مراقب عام  
الطيب العقبي عضو مستشار

عبد القادر بن زيان  
بجي حمودي  
بلقاسم بن حلوش  
حيات اللجنة الدائمة

ابو يعلى الزواوي رئيس  
رشيد بطحوش كاتب  
محمد بن الباوي امين مال  
محمد بن المراتب عضو مستشار

عباس التركي  
الاربعاء ١٩ جمادى الثانية من ساعة ٩ صباحا الى ساعة ١٢ ومن ساعة ٤ الى ساعة ٦ ومن ساعة ٧ الى ساعة ٨ مساء خصصت هذه الاوقات كلها لانتقاء الخطب والقضايا في مواضيع هامة في دائرته بادي الجمعية تبارى على منبر الخطابة فيها ٢٢ خطيبا من تار وشاعر وفقهاء في كتب السطور في انشاء هذه السوق الادبية قصيدة وجيزة سيراها القاري فيها بعد بحول الله، والى هنا ختمت جلسات المجلس العمومي

الشيء الذي يسترعى انظار الحاضرين من المجلس مدة جلسته بنوع خاص هو الهدوء والسكون والنظام، وعدم الخروج عن موضوع البرنامج الاداري المسطر والحرية التامة في الانتخاب والمقاولات والمناقشة وروح الود سائدة على الحضور وحب التعاون على الخير ونشر العلم واعزاز الدين في دائرة النظام والقوانين العامة.

فتح الامة ان تساعد هذه الجمعية الدينية العلية على القيام بمهمتها الكبرى، ولرجو من الحكومة التي شعارها العلم والتهديب ان تزبل من سبيلها كل عقبة تعوقها في طريق الخير والصلاح العام، كما نساله تعالى ان يؤيدها بالتدبير والتوفيق الى اقوم طريق، وان يمد يد في عمرها حتى تبلغ بالامة احسن واكمل الآمال.

المؤتمر الخامس لطلبة شمال افريقيا المسلمين بتونس

يوم ٨ سبتمبر ١٩٣٥ - جلسة تعليم اللغة العربية بالجزائر

مكتب الجلسة - المنجي سليم رئيس  
علاء الدين وعبد الوهاب بكير كتابان  
عبد الرحمن باسين مقرر

قبل شروع المقرر في تلاوة تقريره تلى الكاتب العام للمؤتمر الاستاذ عبد الوهاب بكير نص لائحة من الاستاذ محمد مومر غريسا واخرى من الاستاذ فرحات عباس والدكتور معيزه بسطيف وراية

من استاذ كلية الطب بالجزائر وقد ايد الجميع المؤتمر في اعماله وقدم اعتذارات لعدم المشاركة الفعلية ثم تلى الاستاذ عبد الرحمان باسين تقريره الثاني حول موضوع تعليم اللغة العربية بالجزائر ذلك

الموضوع الواسع الخطير والى تفاصيل قيمة عن حالة التعليم الراهنة بالجزائر للغة القرآن سواء في المدارس الابتدائية او الثانوية او المعاهد العليا ودارت المناقشة حول لاجراءات الآتية التي قررها المؤتمر برأيه الاقتراع وهي: (التعليم الابتدائي)

اولا - يطلب المؤتمر من الحكومة الفرنسية اعتبار اللغة العربية لغة رسمية لتطهر الجزائري كالفرونية وعدم اعتبارها لغة اجنبية (بالاجماع)

ثانيا - جعل تعليم اللغة العربية اجباريا في جميع المدارس الابتدائية الجزائرية واعطائها وقفا كالتعليم الفرنسية في التدريس واعتبارها كاداة اصلية للشهادة الابتدائية (بالاجماع)

ثالثا - نطلب من الحكومة الفرنسية ان لا تعرض لطرية المدارس العربية وان تخصص لها قسما من الامانة الكلية (بالاجماع)

رابعا - نطلب من الشعب الجزائري ان يستمر على تأسيس المدارس العربية وان يختار ذوي الكفاءة للتدريس فيها (بالاجماع)

خامسا - يطلب المؤتمر من الحكومة انشاء مكتب لترشيح معلمين اكفاء لتدريس اللغة العربية بالمدارس الابتدائية (اغلبية ساحقة)

التعليم الثانوي - الاقتراحات - اولاً - نطلب من الحكومة تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية ابتداء من القسم السادس الى قسم البكالوريا مع تخصيص اربع ساعات لتدريسها اسبوعيا على الاقل (بالاجماع)

ثانيا - نطلب من الحكومة تدريس الانشاء والادب العربي بالمدارس الابتدائية ابتداء من القسم الثالث بنصف الطرق التي يدرس بها الادب الفرنسي (بالاجماع)

ثالثا - يطلب من الحكومة الفرنسية استناد هذا التعليم لمدرسين اكفاء (اجماع)

التعليم العالي - المدارس الثلاث والمدارس التحضيرية لها - الاقتراحات - اولاً - يطلب المؤتمر من الحكومة رفع مستوى اللغة العربية بالمدارس التحضيرية واعتبارها في التدريس كلفة حية (بالاجماع)

ثانيا - تعليم اللغة العربية كلفة حية رسمية بالمدارس الثلاث وذلك باخذ برنامج المدرسة الصادقية بتونس برنامجا لها كما قرر ذلك بالمؤتمر الرابع (اغلبية ساحقة)

ثالثا - يطلب من الحكومة تدريس التاريخ العربي باللغة العربية في المدارس الثلاث (بالاجماع)

رابعا - يطلب من الحكومة توحيد التعليم العربي بالمدارس الثلاث (اغلبية ساحقة)

خامسا - يطلب من الحكومة اختيار ذوي الكفاءة التامة للتدريس بالمدارس الثلاث (بالاجماع)

التعليم بالكتابة - اولاً - يطلب المؤتمر من الحكومة رفع مستوى تعليم اللغة العربية بكلية الجزائر كلفة حية واختيار اساتذة اكفاء لتدريسها (بالاجماع)

التعليم الشعبي - اولاً - يطلب المؤتمر من الحكومة الفرنسية اعطاء الحرية التامة للعلماء المسلمين الجزائريين في اعطاء دروس ومحاضرات بالمساجد والمدارس والنوادي (١٩ صوتا ضد ١ صوت احد ا)

ثانيا - يطلب المؤتمر من جمعية العلماء المسلمين الجزائريين اعطاء دروس خداسة رسمية في اللغة العربية لتلاميذ المدارس الثانوية وتلاميذ الكلية

الجزائرية (بالاجماع) هذه الاقتراحات التي وقع تقريرها من طرف المؤتمر فيما يخص تعليم اللغة العربية بالمدارس وقد وقعت مشادة بين المذشرين فيما يخص بعض الاقتراحات ولكن آلت الى مضمرة مرضية وقبل ختام هذه الجلسة تلى الكاتب العام على الحاضرين نص لائحة ارسلها الوطني الكبير شاعر المغرب الأقصى الاستاذ علاء الغامدي هذا نصها:

( باسم كتلة العمل المغاربية والمطلبة اقدم لكم احتراماتي الشريفة ) و غنم الرئيس الجلسة على الساعة ١١ و ٢٥ دقيقة

زيارة المنصورة وسيدي ابى مدين - على الساعة الثالثة مساء اعطى المؤتمرين السيارة الضخمة ( اوتوكار ) التي كان اعداها الحسن الكبير السيد ابن دمراد للمؤتمر يتضح بها في نواحي تلمسان وقد سارت بنا كالبريق الخاطف بين هتاف ونشيد الى المنصورة تلك المدينة الاثرية العاصرة التي اسماها ابو يعزب المنصور سنة ٧٤٥ ولا يزال سورها الضخم ناطقا بفضل مؤسسيها وقد برزت منسارتها وسط الفضاة تائهة بجهد ابن ناشفين صارخة في عنان السماء ( تلك آثارنا تدل علينا )

وكان الاستاذ محمد المدرس بتونس يلقى على الحاضرين درسا تاريخيا عن المنصورة ومناراتها وقال ان هناك حكاية ظريفة لا اعتقد سمعناها وان كانت تدل على مغزى وهي: ان المغارة بنى قسما العالي حلة من اليهود وما انت تم بناؤها حتى تهدم ما به اليهود وسقط كتلة واحدة ولم يبق من المغارة قائما الا ما بنته اليد الطاهرة المسلمة وما ان تم حديثه حتى ابداه شاعرنا الاستاذ مفدي زكريا بهذه الايات مضفا فيها ذلك المعنى:

أقضي على رعم المخطوب منارة تذكرونا في السالفين ديارنا ونابج النجوم الزهر في كبد السما وخفي على سفر الخلود فخرنا بساؤلك طهر قد بنا عن نجاسة يهودية حتى تهدم ما ابني لك الله يا منصور المجد ناصر

فدري على مر الزمان شعارنا ثم توجه الركب تلقاء سيدي ابى مدين عاصمة بنى مرين الحادثة وزرنا دار السلطان على ابي الحسن الذي وانك لتقف مشدوها اسما تلك الضخامة الماثلة في بنيتها وذلك الابداع في نقشها الاندلسي ومعيارها الاشبيلي الساحر ثم ذهبا لزيارة مسجد ابي مدين ذلك المسجد الضخم الدال على مبلغ مؤسسه من القوة والمدينة ويجاور المسجد مدرسة تشبه في شكلها تماما المدارس المعدة بتونس لاقامة الطلبة غير ان هذه المدرسة تتنازع بجدران رحيمة للتدريس واهما الهجرة التي كان يدرس بها ابن خلدون اكبر تلاميذ الشيخ ابي مدين الاندلسي واعظمهم معرفة وقد تخرج في هذه المدرسة من امثال ابن خلدون وابن خيس مسأت العلماء الاعلام والشعراء الافذاذ الذين طوى التاريخ ذكراهم مع من طرى من عظماء الاسلام

منذوب الامة بالمؤتمر

الى الاعداد المقبلة باذن الله

ضاق نطاق هذا العدد عن نشر فصول مهمة كفصل الرد على كاتب ايكو دالبي الطامان في الاسلام ومقام الرسالة، وكفصل الرد على مكتبة جريدة المرأة في شان المرأة الجزائرية، وكفصل احتفال مدرسة تهذيب البنين في اتبسة وغير ذلك

ضيق نطاق هذا العدد عن نشر فصول مهمة كفصل الرد على كاتب ايكو دالبي الطامان في الاسلام ومقام الرسالة، وكفصل الرد على مكتبة جريدة المرأة في شان المرأة الجزائرية، وكفصل احتفال مدرسة تهذيب البنين في اتبسة وغير ذلك

ضيق نطاق هذا العدد عن نشر فصول مهمة كفصل الرد على كاتب ايكو دالبي الطامان في الاسلام ومقام الرسالة، وكفصل الرد على مكتبة جريدة المرأة في شان المرأة الجزائرية، وكفصل احتفال مدرسة تهذيب البنين في اتبسة وغير ذلك

ضيق نطاق هذا العدد عن نشر فصول مهمة كفصل الرد على كاتب ايكو دالبي الطامان في الاسلام ومقام الرسالة، وكفصل الرد على مكتبة جريدة المرأة في شان المرأة الجزائرية، وكفصل احتفال مدرسة تهذيب البنين في اتبسة وغير ذلك

ضيق نطاق هذا العدد عن نشر فصول مهمة كفصل الرد على كاتب ايكو دالبي الطامان في الاسلام ومقام الرسالة، وكفصل الرد على مكتبة جريدة المرأة في شان المرأة الجزائرية، وكفصل احتفال مدرسة تهذيب البنين في اتبسة وغير ذلك

ضيق نطاق هذا العدد عن نشر فصول مهمة كفصل الرد على كاتب ايكو دالبي الطامان في الاسلام ومقام الرسالة، وكفصل الرد على مكتبة جريدة المرأة في شان المرأة الجزائرية، وكفصل احتفال مدرسة تهذيب البنين في اتبسة وغير ذلك



## "AU ROI DU TAFIS"

تيرشيه سليمان واخوه التاجران بنهج هوش في المدي

**Tirichine Silman Frères**  
RUE HOCHÉ — MEDEA

Specialité de Selles simples et Brodées Portefeuilles et Portes-Monnaie Filati garantie d'origine Bernous en laine et en drap articles Tunisiens, Algériens, Marocains, Tapis, cuivre gravé, Tissus, Soierie, Lainages, Chaussures, Parfumerie, Mercerie.

Fournitures pour Brodeurs

Prix modérés.

Tirichine MEDEA

Chèques Postaux ALGER 92.84  
Maison de Confiance Fondée 1888  
Téléphone: 0-47

صناعة الجلود على كل نوع حروج عمارة ونحف عمارة قرطبي وعلم ومزجج وبرنقبات وبرنقبات على كل لون جلد فيلاني اصلي كل آلات التطريز

كوة مدينة الخواطة جريدته وزوايه من كل نوع قماش حرير وصوف وقطن صباط مسرح بطور فائقة محارم فيلاني رجالي واتسوي عمارة اسوام لاتقبل المزاجه مع الصدق والامان

## اعلان

احدث السيد عيسى بن يحيى بن قاسم ببادلة الاصنام - الشاف .  
معملا جديدا لمنع الخلل الاسلامي الطاهر من الغدر والفس .  
ويوجد عندنا عمل النحل الجيد الصافي وقفاف الدوم يبيع بالجملة وبالفصل . والوسق الى الخارج مع السرعة والاتقان والامان . ومن رغب في اقتناء شيئا فليكتبه بعنوانه الخاص .

**Aïssa ben Yahia ben Kassem**  
Négociant à ORLÉANSVILLE - Téléphone 1.05.

## يا من يحس بضعف قواه ؟

ايها الاخ الكريم الذي يحس بضعف قواه النفسية وقد رجهازه العصبي فعال مع ادلك على دواء نافع جدا قد استنبطه حديثا جناب الصيدلي شول بعد البحث والتتبع في الكتب العربية القديمة وبعد التجارب الكيميائية الطويلة . يعرف هذا الدواء باسم « الجنتيين » وهو يتركب من ثلاثة عقاقير ممتزجة قد جلبت من امريكا واوروبا الوسطى ومعرفة جديدا يسهل تناولها .

وهو ينصح المصابين بضعف القوى النفسية بان يتناولوا منه المقدار اللازم ويحقق لهم . بحول الله وقوته . الشفاء العاجل .

اما كيفية استعماله فانه يؤخذ منه حبة في اليوم واحدة صباحا قبل الاكل بساعة واخرى مساء قبل العشاء كذلك . ولا يسوغ تجاوز هذا المقدار . ومن اتى بيده جريسة .

الاس . انظر له ١٠ في المائة .  
يباع في محل الصيدلي المذكور . م . شول في نهج راندون عدد ١٥ بالجزائر .  
- تيليغراف ٢١ - ٦٣ -

ومن طلبه من الخارج يرسل اليه حالا مع البريد باجرة المعلوم .  
**M<sup>r</sup> CHEMOUL, seul dépositaire (Pharmacie 1<sup>re</sup> Classe)**  
15, Rue Randon ALGER - Tél. 63-31

Aux Nouveautés Indigènes  
TIS-US - SOIERIES - BRODERIES SUR CUIR

محل الرفق والاتقان

بوجناح يحيى بالمديسة

يوجد فيه كتاب - وحرير ثم اشوع كثيرة من الجلود الرفيع على جميع اصناف الملود الغاية كجري العادة .

**BOUDJENAH Yahya**  
MÉDÉA TEL. 0.48

## دار لبيع الكاغظ بانواته

كل من اراد شراء الكاغظ بجميع انواعه واصنافه من نوع القطاى وكراف ورو دورى وسلفر بزي فعليه بالدار المدة لذلك وهي دار ( ب . بونس ) الكائنة في نهج مارقوت رقم ٣ ( مخطى باشا ) بالجزائر ومن يشرفونا يجد ما يحتاجه مع الرفق في الاسعار والجملة في البيع ، والبيع بالجملة والتفصيل ومن اراد الكاغظ مطبوعا فنحن نتكفل له بذلك المكلف بالبيع

تيرشيه محمد بن اسماعيل نهج رافالي ٦ بالجزائر  
MAISON DE PAPIERS

**B. PONS**  
3, Rue Margueritte  
Alger

## بشوى لهصاد مدينة ومهران

نشر جميع المسافرين لدية ومهران ان السيد بليس صالح بن حور قد اعد في حمامه اليدع الحاريد الكائن بنهج ليويان رقم ١٣ -

محلات نظيفة لتزول المسافرين منكم . لشروط النظافة جيدة ومحتوية على الماء والسكره واولا زم العلاء ون نجمة واحدة منكم تجعلكم لا تفارقونه ابدا

**Bodlis Salah ben El Hadj Hammou**  
Propriétaire  
12, Rue Léoben - ORAN

## الغاز المسسمى ( غزال )

الذى هو عدة وعدة ارباب وربات المنازل اطلبوا من المحنوت اطولى يدون غاز غزال فقط ولا تطلبوا غيره . ( قاتلا ) لانه هو الغاز الوحيد الصالح للطبخ والاضاءة والتسخين المنازل وايوتات

**Pétrole GAZELLE**  
Produit Shell

## محل الرخا والامان

لصاحبه عمر بن حور بن الحاج صالح نهج جا كلان ومالاكوف في بسكة تليفون ١ - ٥٥ يوجد فيه كل ما تنقيه الانفس ونال الاجين من اقشة وحرور وانواعها فرنسية جزائرية ونسبة والبيع فيه بالتفصيل مع الصدق والنقطة والامان والبشاعة والجملة . فمن له رغبة في ذلك فليقصده فليس الخبر كالعين

## دار الباي

نهج دوو رقم ٦٥٣ - قسنطينة  
تليفون ٨٩ - ٤٠

لصاحبه صالح بن الحاج عيسى بن علي نشر حرفنا الافضل باننا فتحنا على بركة الله هذا المستودع لتعاطي التجارة بالجملة ونصف الجملة في الاقشة والحرور بجميع الوانها وانواعها باسعار قارة لا تقبل المزاجه

فنبحت اخواننا التجار ونرغبهم ان يوجهو نظرم البنائكا كانت لهم رغبة في شي من ذلك فانهم لا يجدون منا بحول الله وقوته الاكل صدق وثقة وامان وجملة وحسن معاملة - وليس الخبر كالعبيات .

## دواء ناجع [ الكواتين ]

### لضعف النفس

منذ عهد جدي الى يومنا هذا والاطباء البارون من المسلمين كالمسلم الاطباء كالمسيحيين واليهود والشيخ ابن سينا ومن غيرهم كجبريل اليرفاني واسير وازباري وراسلوسى النصرانيين ، يبحثون عن دواء صالح لعلاج علة ضعف البائة ( النفس ) واستعملوا شتى من اوجود .

لكن قلة ما لديهم من وسائل مداواة الامراض مع قلة ايجاد العقاقير من الاوطان البعيدة بسبب صعوبة المواصلات جعل ما يقرره اولئك الاطباء من الادوية المستخرجة من النباتات والمعادن الاحلية فقط يعاين نتيجة تختلف اهميتها باختلاف امزجة المرض وبلوغ داهم

وبعد الدرس العميق والاطلاع الكافي على كتب التداوى والعصرين تمكننا بفضل الله من اخراجه مادة ( الكواتين ) التى صبح لنا ان نعيرها احسن دواء واستشرقتنا واقله خطرا لمعالجة ضعف البائة ( النفس )

ولقد اناقنا طرق الاستحضارات العربية الدقيقة الى استخراج العناصر المفيدة من النباتات والمعادن الاحلية والاجبية قم تبيينها ، وتركيبها على شكل حبات لدية الطعم لا تحوى على ما تنفعه الشريعة الاسلامية .

ومن خصائص هذا الدواء انه يقوى البائة فترجيا وينشط القوى البدنية من غير ان يحدث اذى ضرر للاعضاء التناسلية الرفقة كما تفعله ذبابات العند وغيرها من العقاقير التى تستعمل بدون نقل ولا تدبر .

ومفعول ( الكواتين ) صالح ايضا ضد الالام الناشئة عن التلبس والعياء من جراء كثرة المشاق اليومية التى تنهك القوى وترخي الاعصاب وتوجب القتل .

ولا بأس في استعمالها كلما انتهر الجسم او الدفاع الى التقوية واسترداد النشاط المستودع العام للدواء المذكور

## بوخذند عبد الرحمان الصيدلي من الرتبة الاولى

نهج ديون دوفيل عدد ١١ ، ونهج هاترى مارقان عدد ٥ بالجزائر - تليفون ٢٩ - ٣٠  
**"PHARMACIE BOUKERDENA"**  
PHARMACIE DE 1<sup>re</sup> CLASSE  
11, rue Dumont-d'Urville & 5, rue Henri-Martin ALGER  
TÉLÉPHONE 30-30

## دار بيع الجلد الرفيع

بهذه الدار العترة تجدون مرغوبكم من جميع اصناف الجلود والمفروض الجلد السرقع الفيلاني - وكل ما تستحقه صناعة « الحياطة » زيادة على هذا الاسعار العترة والبشاعة في المعاملة والبيع بالجملة والتفصيل والرقم الى جميع الاماكن . فتصدق صاحب الدار الوطنى السيد

## عباس تركي

**ABBAS TURQUI**

3, Rue de Chèae - ALGER - TÉLÉPH. 67-96

## عجائب

ان المسمى قاسم بن بلعديس يريد بيع جنان له ببادلة بريان بواد الحنية ( بيجول ) كامل ليس فيه شريك وقطعة ارض للحرث معه مائة وخمسة وخمسون نخلة واربع وستون شجرة مابين العنب والكرم واقاصم والشباش والسفرجل والرمان والحامى فيه الماء شتير وروارة وشرب ماء السيل من جميع الادوية ومن الشجرة . والوع يكون فيه الحاضر والغائب ابتداء البيع من اول ماي الى آخر اكتوبر ١٩٣٥ ومن اراد الشراء فليصدق بهش عادل محكمة بريان

## ماكسيم

مصباح الغاز - البترول - العلم بسلامة . ماكسيم . هو احسن واقتن . صباح وجد من نوعه قوة ضوئية لا تماثه شمة

**"MAXIM"**

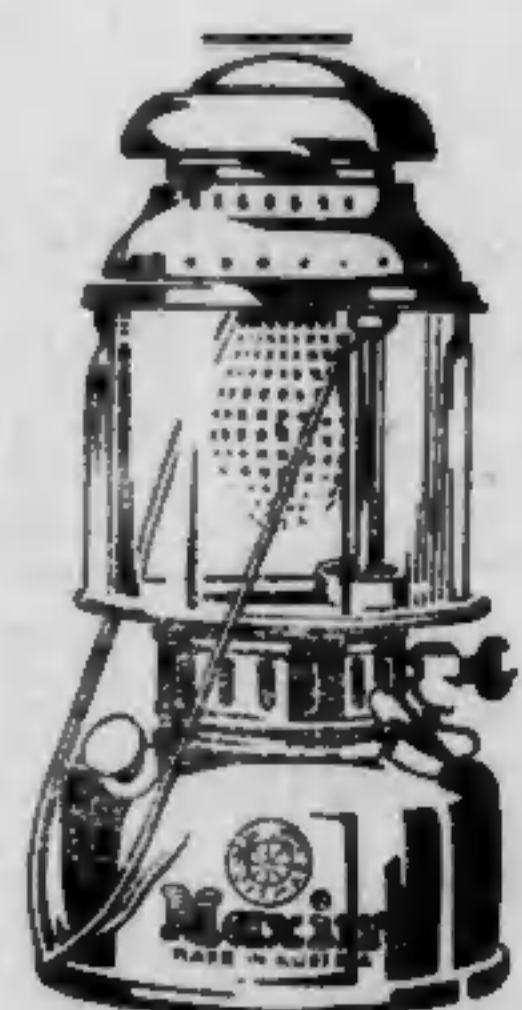
الوكيل العام للجزائر :

**A. MARCHAND**

3, RUE THÉOPHILE BRESSY

**Alger**

TÉLÉPHONE 35-55  
تليفون ٥٥ - ٣٥



ويستعمل في العشرين ساعة لتسرة واحدة فقط من الغاز [ البترول ] ولا تؤثر فيه الا المطر ولا الرياح وصلا وآلات التبدل من جهازه موجودة ، فلي الراغبين في التور اللامع مع النظافة والاقتصاد ان يوجهوا طلباتهم الى صاحبه ، ويتوالتهم هكذا :

**IMPRIMERIE EL-ARABIA**  
70, Rue Rovigo ALGER  
DIRECTEUR-GÉRANT  
Aboulyakdan Hadj Brahim